

Claus Schönig

Finite Prädikationen und Textstruktur
im Babur-name
(Haiderabad-Kodex)

1997

Harrassowitz Verlag · Wiesbaden

Inhaltsverzeichnis

Zum Geleit	xi
1 Vorbemerkungen	1
1.1 Gegenstand der Untersuchung	1
1.2 Die Textgrundlage	9
1.3 Bemerkungen zur Transkription	12
1.4 Der Autor Zahiraddin Muhammad Babur	16
1.4.1 Zweisprachigkeit des Autors	17
2 Theoretische Grundlagen	19
2.1 Text	19
2.2 Finiter Satz und finite Prädikation	21
2.2.1 Kopulaelemente	23
2.2.2 Verb	26
2.2.2.1 Aktionalphrasen und Aktionsarten	26
2.3 Finite Prädikatoren und Subjekte	27
2.4 Finite Einheiten	29
2.4.1 Formale Kriterien	29
2.4.2 Inhaltliche Kriterien	30
2.4.2.1 Indikativität	31
2.4.2.2 Temporales	33
2.4.2.3 Aspektotemporale Werte	36
2.4.2.4 Hauptperspektiven	37
2.5 Diskurstypen	41
2.5.1 Diskurstyp und Textsorte	43
2.6 Sequenzen	44
2.6.1 Kohärenz	45
2.6.2 Textthema	49

2.6.3	Darstellungsstränge	51
2.6.4	Enumerative Gerüste	54
2.6.5	Verhältnisse in erzählenden Passagen	64
3	Der Hauptdiskurstyp	65
3.1	Der historische <i>di</i> -Diskurs	66
3.1.1	Die großen Personenbeschreibungen	68
3.1.2	Biographien	71
3.2	Der nonanteriore <i>r^t</i> -Diskurs	84
3.2.1	Milieubeschreibungen	86
3.2.2	Konstruktions- und Funktionsbeschreibungen	92
3.3	Übergänge zur <i>r^t</i> -Basis in <i>di</i> -Umgebung	92
4	Perspektivische Einheiten	95
4.1	Die Kopulaformen <i>dur</i> und <i>edi</i>	95
4.1.1	Genealogische Angaben, Titel etc.	97
4.1.2	<i>dur</i> und primärdeiktische Lokalisatoren	98
4.1.3	<i>bar</i> und <i>yoq</i>	99
4.1.3.1	Zuordnung und Besitzanzeige durch <i>bar/yoq</i>	100
4.1.3.2	Zuordnung von Eigenschaften durch <i>bar/yoq</i>	101
4.1.3.3	Privatives <i>yoq</i>	102
4.1.4	<i>dur</i> - und <i>edi</i> -Sequenzen	102
4.2	Die verbalen <i>di</i> -Formen	103
4.2.1	<i>di</i> -Sequenzen	105
4.2.1.1	<i>di</i> -Sequenz und Erzählstränge	106
4.2.1.2	<i>di-mAdi-di</i> -Sequenzen	113
4.2.1.3	Rahmenpläne und Detailpläne	114
4.2.1.4	Inhaltlich zusammenfassende <i>di</i> -Prädikationen	116
4.2.1.5	Unmittelbare Abfolge und ihre Aufhebung	117
4.2.1.6	Vorrausgreifende <i>di</i> -Prädikationen	117
4.2.1.7	Charakterisierende <i>di</i> -Erzählstränge	118
4.2.2	<i>edi/di</i> -Kooperation	122
4.2.3	Nondeiktisches <i>di</i>	123
4.2.4	<i>di edi</i>	125
4.3	Intraterminale Einheiten des Hauptdiskurstyps	126

4.3.1	Der Aorist <i>r</i>	126
4.3.2	<i>Adur</i>	127
4.3.3	<i>redi</i>	130
4.3.4	<i>Adur edi</i>	131
4.3.5	Die Prägnanzopposition <i>r</i> : <i>Adur</i>	132
4.3.6	Intraterminalia in beschreibenden Passagen	133
4.3.6.1	<i>r</i> und <i>Adur</i> in der indischen Milieubeschreibung	136
4.3.6.2	Die <i>Nähe</i> : <i>Ferne</i> -Opposition	141
4.3.7	Intraterminalia in Zitaten	143
4.3.7.1	Aorist und Zukunftsreferenz	145
4.3.7.2	Imperativ-Aorist-Sequenzen	147
4.3.7.3	Aorist in gnomischen Formen	148
4.3.8	Intraterminalia und kopulative Prädikationen	149
4.3.9	(<i>Adu</i>) <i>r</i> [<i>edi</i>] -Sequenzen	150
4.3.10	Intraterminalia in erzählenden <i>di</i> -Passagen	156
4.3.10.1	(<i>Adu</i>) <i>redi</i> -Sequenzen	157
4.3.11	<i>Adur</i> [<i>edi</i>] mit Bewegungsverben	163
4.3.12	Intraterminalia und <i>verba dicendi</i> , <i>sentiendi</i> etc.	166
4.3.13	Stabil aoristische Formen	168
4.3.14	<i>A edi</i>	169
4.3.15	<i>mAKtA edi</i>	171
4.4	Die Einheit <i>btur</i>	174
4.4.1	Subjektivität	180
4.4.2	<i>btur</i> in gestaltplanorientierten Passagen	182
4.4.2.1	<i>btur</i> im gestaltplanorientierten <i>r</i> ⁺ -Diskurs	182
4.4.2.1.1	<i>vaq'i bolubtur</i> und <i>tüsübtur</i>	183
4.4.2.1.2	Kooperation von <i>btur</i> mit den Einheiten der <i>r</i> ⁺ -Basis	185
4.4.3	<i>btur</i> in Funktions- und Konstruktionsbeschreibungen	187
4.4.3.1	(<i>Adu</i>) <i>r</i> / <i>btur</i> -Kooperation bei Benennungsangaben	189
4.4.3.2	<i>btur</i> bei Zitateinleitung	190
4.4.3.3	<i>btur</i> / <i>mAydur</i> und dichterische Produktion	190
4.4.3.4	<i>btur</i> /(<i>Adu</i>) <i>r</i> und Sachlagendarstellung	191
4.4.4	<i>btur</i> in ablaufplanorientierten <i>di</i> -Passagen	192
4.4.4.1	<i>di</i> / <i>btur</i> -Kooperation und Abfolge	192
4.4.4.2	<i>btur</i> bei Schauplatz- und Protagonistenwechsel	194

4.4.4.3	Diagnostischer <i>di-btur</i> -Abschluß	201
4.4.5	<i>btur</i> -Sequenzen	202
4.4.6	<i>btur</i> in Zitat- und Wahrnehmungsinhalten	205
4.4.7	<i>btur</i> und Lokalisatoren	207
4.4.8	<i>edi/btur</i> -Kooperation	208
4.4.9	Die Form <i>b turubtur</i>	208
4.4.10	<i>mAydur</i>	211
4.5	Die Einheit <i>bedi</i>	217
4.5.1	<i>mAydur edi</i>	219
4.5.2	<i>bedi</i> -Sequenzen	221
4.5.3	<i>bedi</i> -Formen im <i>di</i> -Diskurs	223
4.5.3.1	<i>bedi-di</i> -Sequenzen	223
4.5.3.1.1	Erzählstrangeröffnung mit <i>bedi-di</i>	226
4.5.3.1.2	<i>kimbedi-di</i> -Sequenz	229
4.5.3.2	<i>di-bedi; di</i> -Sequenzen	231
4.5.3.2.1	Charakterisierende <i>di-bedi</i> -Sequenz	233
4.5.3.3	<i>bedi/mAdi</i> -Kooperation	234
4.5.3.4	Kooperation von <i>bedi</i> und <i>(/Adu)r edi</i> -Formen	235
4.5.3.5	<i>bedi</i> -Formen in Biographien	240
4.5.3.6	<i>bedi</i> bei Benennungen, Gedichtproduktion etc.	244
4.5.4	<i>bedi</i> in <i>r</i> ⁺ -Umgebung	245
4.5.5	<i>bedi</i> und <i>btur</i>	246
4.5.5.1	<i>bedi-btur</i> -Sequenzen	246
4.5.5.2	<i>btur-bedi_{1,2}-btur</i> -Sequenz	248
4.6	Die Einheit <i>GAndur</i>	249
4.6.1	<i>GAndur</i> im <i>r</i> ⁺ -Diskurs	252
4.6.2	<i>GAndur</i> im <i>di</i> -Diskurs	254
4.6.2.1	<i>GAndur/di</i> -Kooperation	256
4.6.2.2	<i>GAndur</i> und <i>edi</i>	258
4.6.2.3	Zum Verhältnis der Postterminalia im <i>di</i> -Diskurs	259
4.6.3	<i>GAndur-btur</i> -Sequenzen	262
4.6.3.1	<i>btur</i> und <i>GAndur</i> im <i>r</i> ⁺ -Diskurs	264
4.6.4	<i>GAn emäs (tur)</i>	265
4.6.4.1	<i>mAydur-GAn emäs dur</i> -Sequenz in <i>r</i> ⁺ -Umgebung	266
4.6.4.2	<i>GAn emäs edi</i>	266

4.6.4.3	<i>mAGAn edi</i>	267
4.6.4.4	Zum Gebrauch negierter <i>GAn</i> -Formen	268
4.6.4.5	<i>mAGAn yoqtur</i>	271
4.7	Die Kopula <i>ekändur</i>	271
4.7.1	<i>ekändur</i> im <i>di</i> -Diskurs	273
4.7.1.1	<i>edi/ekändur</i> -Kooperation	275
4.7.1.2	<i>di-ekändur-di</i> -Sequenzen	277
4.7.1.3	<i>di-ekändur</i> -Abschluß	279
4.7.1.4	<i>kim</i> <i>ekändur-di</i> -Sequenzen	280
4.7.1.5	<i>ekändur-redi</i> -Sequenz	281
4.7.2	<i>ekändur</i> im <i>r</i> ⁺ -Diskurs	282
4.7.3	Formale Erweiterung der indirekten Perspektive	283
4.7.3.1	(<i>Adu</i>) <i>r ekändur</i>	283
4.7.3.2	<i>bekändur</i>	287
4.7.3.3	<i>GAn (emäs) ekändur</i>	290
4.7.4	<i>ekändur</i> -Formen in den Arealnachfolgern	294
4.7.5	Der <i>btur/ekändur</i> -basierte Diskurstyp	295
4.7.5.1	<i>ekändur-btur</i> -Sequenzen	296
4.7.5.2	<i>GAn [emäs] (dur)/ekändur</i> -Sequenzen	299
4.7.5.3	<i>btur/GAn emäs tur/ekändur</i> -Kooperation	300
4.7.5.4	<i>ekändur-GAn ekändur</i> -Sequenzen	301
4.7.5.5	<i>btur/ekändur/(Adu)r ekändur</i> -Kooperation	302
4.7.5.6	<i>btur/(Adu)r ekändur</i> -Kooperation	303
4.7.5.7	<i>r ekändur-GAndur</i> -Sequenz	304
4.7.5.8	<i>GAn ekändur-r ekändur</i> -Sequenz	305
4.7.5.9	<i>GAn ekändur-btur</i> -Sequenzen	305
4.7.6	<i>ekändur</i> -eingeleitete nachträgliche Identifizierung	307
4.7.7	<i>GAndur</i> - und (<i>X</i>) <i>ekändur</i> -Prädikationen in Zitaten	310
4.8.	Nondeiktische (<i>Adu</i>) <i>r</i> -Einheiten	311
4.8.1	<i>r</i> ⁺ -Sequenzen im <i>di</i> -Diskurs	312
4.8.1.1	<i>btur</i> -Überleitung zu <i>r</i> ⁺ -Sequenzen	318
4.8.2	Kooperation mit (<i>X</i>) <i>ekändur</i> -Formen	319
4.8.2.1	Kooperation mit <i>ekändur</i>	320
4.8.2.2	Kooperation mit verbalen <i>ekändur</i> -Einheiten	321
4.8.2.2.1	Kooperation mit (<i>Adu</i>) <i>r ekändur</i>	321

4.8.2.2.2	Kooperation mit <i>GAn ekändur</i> und <i>GAndur</i>	323
4.8.2.2.3	Kooperation mit <i>bekändur</i>	328
4.8.3	Episoden und Nachrichteninhalte	329
4.9	Zum Verhältnis von <i>di</i> -, <i>btur</i> - und <i>r</i> -Diskurs	330
4.10	Kontextuell anteriorisierter Synchronbericht	331
4.11	MIŠ-Einheiten	333
4.11.1	Die Kopula <i>emiš</i>	334
4.11.1.1	<i>r emiš</i>	336
4.11.1.1.1	<i>emiš</i> -Formen im Zweitbericht	339
4.11.1.2	<i>Adur emiš</i>	340
4.11.1.3	<i>GAn emiš</i>	342
4.11.1.4	<i>mAydur emiš</i>	343
4.11.1.5	<i>emiš</i> und <i>ekändur</i>	344
4.11.2	Verbales <i>miš</i>	346
4.11.2.1	<i>miš</i> -Sequenzen	347
4.11.2.2	<i>miš</i> in <i>kim</i> -eingeleiteten Zitaten	348
4.11.2.3	Traumschilderung	350
4.12	Die Einheit <i>ekin</i>	351
4.12.1	<i>di ekin</i>	352
4.12.2	<i>r ekin</i>	352
4.12.3	<i>b ekin</i>	353
4.12.4	<i>šayad-ekin</i> -Klammern	353
4.12.5	<i>emiš</i> und <i>ekin</i>	354
5	Textkommentare	357
5.1	Querverweise	357
5.2	Technische Textkommentare	359
6	Zusammenfassung	361
	Literaturverzeichnis	377
	Verzeichnis wichtiger Termini	385